



## PORTUGUÊS

### 1) GENERALIDADES

O módulo B EBA WI-FI GATEWAY permite comandar através da App **U-CONTROL** uma automatização u-link compatível permitindo a conexão à rede local de dispositivos BFT U-LINK compatíveis, através tecnologia TCP/IP na rede WI-FI.

Para a utilização com outras aplicações consultar o manual estendido no endereço [www.bft-automation.com/apps/ucontrol](http://www.bft-automation.com/apps/ucontrol)

O módulo B EBA WI-FI GATEWAY deve ser ligado ao único dispositivo da rede local com endereço 0.

**PARA A UTILIZAÇÃO ATRAVÉS DE U-CONTROL PROCEDER COM A RESTAURAÇÃO DAS CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA DA B EBA WI-FI GATEWAY E SEGUIR AS INSTRUÇÕES CONTIDAS NA APP.**

2) DADOS TÉCNICOS	
Temperatura de funcionamento	-20°/+50° C
Banda B EBA WI-FI GATEWAY	2400 - 2483,5 MHz
Dimensões	42 x 29 mm (HxL)
Potência de Transmissão	+16dBm
Sensibilidade na Recepção	-98dBm

Wi-Fi	- 802.11: b/g/n - Bit rate: 72.2 Mbps - Segurança: OPEN, WPA2/WPA Personal e WEP
-------	--

**3) REPOSIÇÃO DAS DEFINIÇÕES DE FÁBRICA**  
Atenção mostra o módulo os valores predefinidos de fábrica.

- Pressionar e manter pressionado a tecla RESET (Fig. A) por 5 segundos.  
- Após a liberação do botão LED1 pisca rapidamente e o LED2 pisca 1 vez.

### 4) DIAGNOSTICO (Fig.A)

LED	ESTADO	SIGNIFICADO
LED 1	Led Fixo	Inicialização correta do módulo e alimentação do módulo
LED 1	Led intermitente	Placa em erro
LED 2	Led aceso	O Led deteta a conexão U-Link para a placa

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### 1) ΓΕΝΙΚΑ

Η μονάδα B EBA WI-FI GATEWAY επιτρέπει τον έλεγχο μέσω της εφαρμογής **U-CONTROL** ενός συμβατού αυτοματισμού u-link επιτρέποντας τη σύνδεση στο τοπικό δίκτυο συμβατών συστημάτων BFT U-LINK, μέσω τεχνολογίας TCP/IP σε δίκτυο WI-FI.

Για τη χρήση με άλλες εφαρμογές συμβουλευτείτε το πλήρες εγχειρίδιο στη διεύθυνση [www.bft-automation.com/apps/ucontrol](http://www.bft-automation.com/apps/ucontrol)

Η μονάδα B EBA WI-FI GATEWAY πρέπει να συνδεθεί στο μοναδικό σύστημα του τοπικού δικτύου με διεύθυνση 0.

**ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΜΕΣΩ U-CONTROL ΠΡΟΧΩΡΗΣΤΕ ΣΤΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ Β ΕΒΑ WI-FI GATEWAY ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ.**

2) ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20°/+50° C
Ζώνη συχνοτήτων B EBA WI-FI GATEWAY	2400 - 2483,5 MHz
Διαστάσεις	42 x 29 mm (HxL)
Ισχύς μετάδοσης	+16dBm
Ευαισθησία λήψης	-98dBm
Wi-Fi	- 802.11: b/g/n - Bit rate: 72.2 Mbps - Ασφάλεια: OPEN, WPA2/WPA Personal και WEP

### 3) ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΤΩΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ

Προσοχή: επαναφέρει τη μονάδα στις προκαθορισμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις.  
- Πιέστε παρατεταμένα για 5 δευτερόλεπτα το μπουτόν RESET (Εικ. Α).  
- Αφού αφήσετε το μπουτόν LED1, το LED2 αναβοσβήνει γρήγορα 1 φορά.

### 4) ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ (Εικ. Α)

LED	ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	ΣΗΜΑΣΙΑ
LED 1	To led ανάβει σταθερά	Σωστή αρχικοποίηση και τροφοδοσία της μονάδας
LED 1	To led αναβοσβήνει	Σφάλμα πλακέτας
LED 2	To led ανάβει	To led ανιχνεύει τη σύνδεση U-Link με την πλακέτα

## POLSKI

### 1) UWAGI OGÓLNE

Moduł B EBA WI-FI GATEWAY umożliwia sterowanie za pomocą aplikacji **U-CONTROL** kompatybilnym automatem z protokołem z u-link i pozwala na podłączenie do lokalnej sieci komputerybilnych urządzeń BFT U-LINK za pomocą technologii TCP/IP i sieci WI-FI.

Informacje na temat korzystania z innych aplikacji można znaleźć w pełnej wersji instrukcji, pod adresem [www.bft-automation.com/apps/ucontrol](http://www.bft-automation.com/apps/ucontrol)

Moduł B EBA WI-FI GATEWAY należy podłączyć do jedynego urządzenia w sieci lokalnej o adresie 0.

**ABY MOŻNA BYŁO KORZYSTAĆ Z U-CONTROL, ZRESETOWAĆ USTAWIENIA FABRYCZNE MODUŁU B EBA WI-FI GATEWAY I POSTĘPOWAĆ WG INSTRUKCJI PODAWANYCH PRZEZ APLIKACJĘ.**

2) DANE TECHNICZNE	
Temperatura pracy	-20°/+50° C
Pasma B EBA WI-FI GATEWAY	2400 - 2483,5 MHz
Wymiary	42 x 29 mm (W x D)
Moc transmisji	+16dBm
Czułość odbiornika	-98dBm
Wi-Fi	- 802.11: b/g/n - Szybkość transmisji danych: 72,2 Mbps - Bezpieczeństwo: OPEN, WPA2/WPA Personal oraz WEP

### 3) PRZYWRACANIE USTAWIENI FABRYCZNYCH

Uwaga: przywraca ustawione fabrycznie parametry modułu.  
- Wcisnąć i przytrzymać wcisnięty przycisk RESET (rys. A) przez 5 sekund.  
- Dopo il rilascio del pulsante LED1 lampeggia velocemente il LED2 per 1 volta.

### 4) DIAGNOSTYKA (Rys.A)

DIODA LED	STAN	ZNACZENIE
DIODA LED 1	Dioda LED świeci się światłem stałym	Prawidłowa inicjalizacja i zasilanie modułu
DIODA LED 1	Dioda LED migająca	Błąd karty
DIODA LED 2	Dioda LED zapalona	Dioda LED wykrywa połączenie U-link z kartą

## РУССКИЙ

### 1) ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Модуль B EBA WI-FI GATEWAY обеспечивает управление с помощью приложения **U-CONTROL** делая возможным подключение к локальной сети устройств BFT, совместимых с U-link, при помощи беспроводной технологии TCP/IP к сети WI-FI.

В случае использования других приложений обращаться к расширенному руководству по адресу [www.bft-automation.com/apps/ucontrol](http://www.bft-automation.com/apps/ucontrol)

Модуль B EBA WI-FI GATEWAY подключается к единственному устройству в локальной сети с адресом 0.

**ДЛЯ РАБОТЫ С ПОМОЩЬЮ U-CONTROL ВЫПОЛНИТЬ ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК МОДУЛЯ В EBA WI-FI GATEWAY И СЛЕДОВАТЬ ИНСТРУКЦИЯМ, ПРИВЕДЕННЫМ В САМОМ ПРИЛОЖЕНИИ.**

2) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Рабочая температура	-20°/+50°С
Диапазон B EBA WI-FI GATEWAY	2400 - 2483,5 МГц
Размеры	42 x 29 мм (HxL)
Мощность передачи	+16 дБм

Чувствительность приема	-98 дБм
Wi-Fi	- 802.11: b/g/n - Скорость передачи данных: 72.2 Мб/с - Безопасность: ОТКРЫТАЯ СЕТЬ, WPA2/WPA Personal и WEP

### 3) ВОССТАНОВЛЕНИЕ ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК

Порядок возврата к заводским настройкам.  
- Нажать и удерживать клавишу RESET (СБРОС) (Рис. А) в течение 5 секунд.  
- После высвобождения кнопки светодиод LED1 начнет быстро мигать, светодиод LED2 за 1 раз.

### 4) ДИАГНОСТИКА (Рис. А)

СВЕТОДИОДЫ	СОСТОЯНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
СВЕТОДИОД 1	Светодиод постоянного света	Корректная инициализация модуля и питание модуля
СВЕТОДИОД 1	Светодиод мигающий	Ошибка платы
СВЕТОДИОД 2	Светодиод доступа	Светодиод показывает подключение U-Link к плате

## ČEŠTINA

### 1) VŠEOBECNÉ ÚDAJE

Modul B EBA WI-FI GATEWAY umožňuje ovládat prostřednictvím aplikace **U-CONTROL** kompatibilní automatizaci u-link a umožňuje připojení do místní sítě kompatibilních zařízení BFT U-LINK prostřednictvím technologie TCP/IP v síti WI-FI.

Pro použití s jinými aplikacemi si přečtěte rozšířený návod na adrese [www.bft-automation.com/apps/ucontrol](http://www.bft-automation.com/apps/ucontrol)

Modul B EBA WI-FI GATEWAY je třeba připojit k jedinému zařízení místní sítě s adresou 0.

**PRO POUŽITÍ PROSTŘEDNICTVÍM U-CONTROL PROVEĎTE OBNOVENÍ NASTAVENÍ Z VÝROBNÍHO ZÁVODU MODULU B EBA WI-FI GATEWAY A POSTUPOUJTE DLE POKYŇŮ UVEDENÝCH V SAMOTNÉ APLIKACI.**

2) TECHNICKÉ ÚDAJE	
Provozní teplota	-20°/+50° C
Pásmo B EBA WI-FI GATEWAY	2400 - 2483,5 MHz
Rozměry	42 x 29 mm (HxL)
Vysílací výkon	+16dBm
Citlivost příjmu	-98dBm
Wi-Fi	- 802.11: b/g/n - Přenosová rychlost: 72.2 Mbps - Bezpečnost: OPEN, WPA2/WPA Personal a WEP

### 3) OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

Pozor vrátí modul na výchozí hodnoty nastavené z výroby.  
- Pridržte stisknuté tlačítko RESET (Obr.A) po dobu 5 sekund.  
- Po uvolnění tlačítka LED1 rychle bliká a LED2 blikne jedenkrát.

### 4) DIAGNOSTIKA (Obr.A)

LED	STAV	VÝZNAM
LED 1	Svítilící LED	Správná inicializace modulu a napájení modulu
LED 1	LED bliká	Chyba karty
LED 2	LED svítí	LED detekuje připojení ke kartě U-Link

## TÜRKÇE

### 1) ÜRÜNÜN GENEL ÇERÇEVESİ

B EBA WI-FI GATEWAY modülü, WI-FI ağı üzerinde TCP/IP teknolojisi aracılığıyla, uyumlu BFT U-LINK cihazlarının yerel ağa bağlanmasını mümkün kılarak, **U-CONTROL** uygulaması aracılığı ile uyumlu bir u-link otomasyonunun kumanda edilmesini sağlar.

Diğer uygulamalar ile kullanım için [www.bft-automation.com/apps/ucontrol](http://www.bft-automation.com/apps/ucontrol) adresinde mevcut detaylı kılavuza danışın

B EBA TCP/IP GATEWAY modülü, yerel ağın 0 adresli tek cihazına bağlanmalıdır.

**U-CONTROL ARACILIĞIYLA KULLANIM İÇİN B EBA WI-FI GATEWAY MODÜLÜNÜN FABRİKA AYARLARINI GERİ YÜKLEYİN VE UYGULAMA-DA BULUNAN TALİMATLARI İZLEYİN.**

2) TEKNİK ÖZELLİKLER	
İşleme sıcaklığı	-20°/+50° C
B EBA WI-FI GATEWAY bant genişliği	2400 - 2483,5 MHz
Ölçüler	42 x 29 mm (HxL)
İletim gücü	+16dBm
Alım Hassaslığı	-98dBm

Wi-Fi	- 802.11: b/g/n - Bit rate: 72.2 Mbps - Güvenlik: OPEN, WPA2/WPA Personal ve WEP
-------	--

**3) FABRİKA AYARLARINA GERİ GETİRME**  
Dikkat, modülü fabrika tarafından önceden ayarlanmış değerlere getirir.

- RESET tuşuna (Fig.A) basın ve tuşu 5 saniye boyunca basılı tutun.  
- Tuş bırakıldıktan sonra LED1 hızlı yanıp söner, LED2 1 defa yanıp söner.

### 4) HATA TEŞHİSİ (Fig.A)

LED	DURUM	ANLAM
LED 1	Led sabit	Modül ve modül beslemenin doğru başlatılması
LED 1	Led Yanıp sönüyor	Kart hatası
LED 2	Led yanık	Led karta U-Link bağlantısını algılıyor